

Imagine... a look that lasts forever! | Imaginez...une apparence qui dure!



Siding Systems
Systèmes de revêtements

Staggered Edge Shake
Bardeaux de cèdre décalés

Installation Guide
Guide d'installation



STAGGERED EDGE SHAKE / BARDEAUX DE CÈDRE DÉCALÉS

INSTALLATION GUIDE / GUIDE D'INSTALLATION

GENERAL INFORMATION / INFORMATION GÉNÉRALE

CAUTION: REMEMBER THAT POLYMER UNDERGOES EXPANSION/CONTRACTION DUE TO VARIATIONS IN TEMPERATURE.

ATTENTION: NE JAMAIS OUBLIER QUE LES POLYMÈRES SUBISSENT DE L'EXPANSION/CONTRACTION DUES AUX VARIATIONS DE TEMPÉRATURE.

1- Always begin the installation at the lowest part of the structure, from left to right.

1- Toujours débiter l'installation par le point le plus bas de la structure, de la gauche vers la droite.

2- Always hammer in the installation holes. These holes include a polymer film, which permits for precise centering of nail, allowing the expansion and contraction of the material. Each complete panel must be nailed by 5 nails at maximal intervals of 16"(40,64cm) or less (Figure 1). If panels are installed on a furring wall, a furring strip is required behind each nail. Always use non corrosive nails or screws that must be able to penetrate a minimum of 3/4"(1,91cm) into a solid surface.

2- Toujours clouer dans les trous d'installation. Ces derniers sont munis d'un film de polymère permettant de centrer parfaitement le clou sans contraindre le mouvement d'expansion/contraction du matériau. Chaque panneau complet devrait être fixé par 5 clous à un intervalle maximal de 16"(40,64cm) ou moins (Figure 1). Si installé sur un mur latté, prévoir une latte derrière chaque clou. Toujours utiliser des clous ou vis non corrosifs pénétrant la surface solide d'au moins 3/4"(1,91cm).

3- Never hammer the nails in completely. Leave a gap of 1/16"(0,16cm). The stoppers located around the holes stop the hammer from driving the nails in too far, and provide the required gap (Figure 2)

3- Ne jamais enfoncer les clous complètement, laisser un jeu d'environ 1/16"(0,16cm). Les butées situées autour des trous limitent l'enfoncement du clou en arrêtant la tête du marteau et laissant le jeu nécessaire (Figure 2).

4- Make sure that all pieces are properly joined together (Figure 3).

4- Toujours s'assurer que chacune des pièces sont bien insérées les unes dans les autres (Figure 3).

5- When using a J-trim, leave a space of 1/4"(0,64cm) between the inside wall of the J-trim and the siding (Figure 4). Use standard 3/4"(1,91 cm) J-trim.

5- Lors de l'utilisation de moulures de finition, laisser un jeu d'environ 1/4"(0,64cm) entre le fond de la moulure et le revêtement (Figure 4). Utiliser une moulure de finition standard de 3/4"(1,91cm).

Note: To cut the material, it is recommended to use a circular saw with a finishing blade.

Note: Pour couper le matériel, il est recommandé d'utiliser une scie circulaire avec une lame de finition.

Figure 1

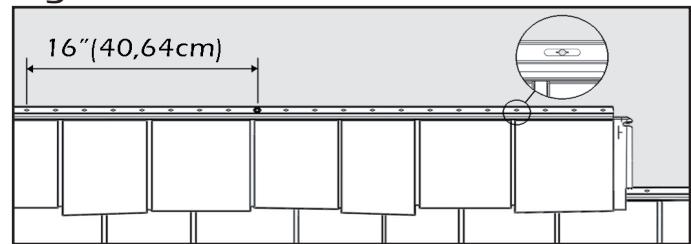


Figure 2

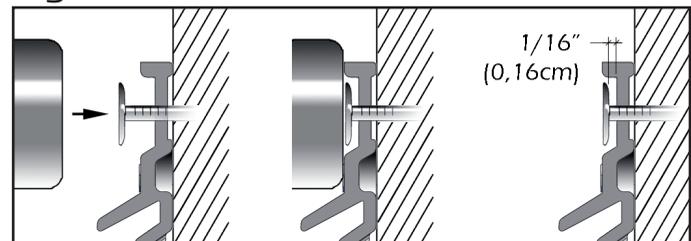


Figure 3

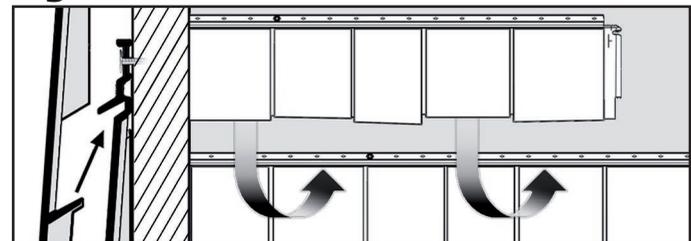
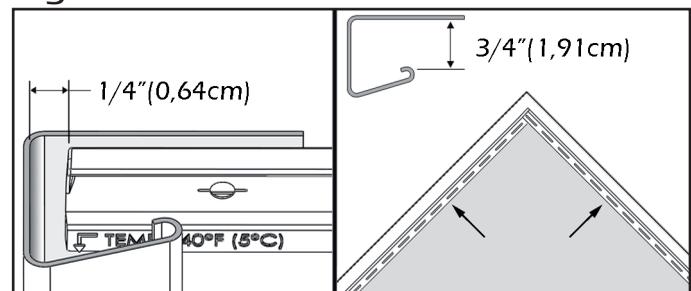


Figure 4



STAGGERED EDGE SHAKE / BARDEAUX DE CÈDRE DÉCALÉS

INSTALLATION GUIDE / GUIDE D'INSTALLATION

INSTALLATION STEPS WITH J-TRIM AS STARTER STRIP

ÉTAPES D'INSTALLATION AVEC J-TRIM COMME BANDE DE DÉPART

1- Attach a 3/4" (1,91cm) J-trim on the perimeter. Make sure that the horizontal starting line is perfectly level (Figure A).

1- Poser sur le périmètre une moulure de finition en "J" de 3/4" (1,91cm). S'assurer que la moulure de départ horizontale est parfaitement droite (Figure A).

2- Install the first panel in the J-trim. Leave a gap of 1/4" (0,64cm) between the strip and the siding. Make sure that the row is firmly in place and will not come out of the J-trim. For a better installation, only cut the bottom of the first row in straight edge (Figure B).

2- Insérer le premier panneau dans la moulure de finition en "J" de façon à laisser un jeu d'environ 1/4" (0,64cm) entre le fond de la moulure et le bas du panneau. S'assurer qu'il ne puisse pas sortir de la moulure de finition. Pour une meilleure installation, couper en ligne droite le bas du premier rang seulement (Figure B).

3- Insert the following panel into the J-trim and slide it over the previous panel. Make sure to space equally each panel from one to another. If installed at outdoor temperature over 40 °F (5 °C), slide panel to the stopper (located to the right of panel). When resistance is felt, do not force insertion of part. Use the reference line to confirm the position. If installed at outdoor temperature under 40 °F (5 °C), adjust the panel to the temperature line indicated (Figure C).

3- Insérer le panneau suivant dans la moulure de finition et bien le glisser par dessus le panneau précédent. Il est important de positionner correctement les panneaux en laissant toujours la même distance de l'un à l'autre. Si installés à une température extérieure supérieure à 40 °F (5 °C), glisser les panneaux jusqu'à la butée (située à droite du panneau). Lorsqu'une résistance se fait ressentir, ne pas forcer. Utiliser la ligne repère pour valider le positionnement. Si installés à une température extérieure inférieure à 40 °F (5 °C), ajuster les panneaux à la ligne de température indiquée (Figure C).

4- Begin the second row by cutting the first panel with 16" (40,6cm) increment from the cutting line of the first row. Hooking the lower panel section with the top hooks of the last installed row. To eliminate stacking seams, alternate the cut positions for the following rows and continue up to the summit (Figure D).

4- Partir le second rang en coupant à 16" (40,6cm) de distance de votre point de coupe de la rangée de départ. Glisser les crochets situés au bas du panneau dans le haut de la rangée précédemment installée. Pour éviter la répétition, alterner la séquence de coupe pour les rangées subséquentes et poursuivre jusqu'au sommet (Figure D).

Figure A

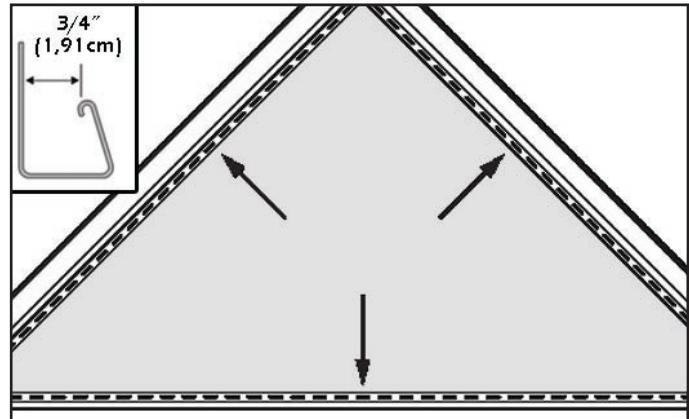


Figure B

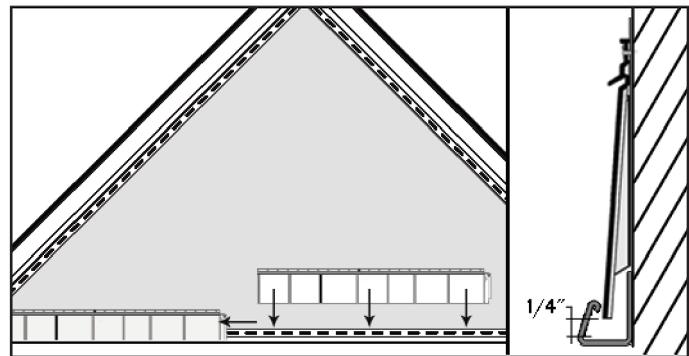


Figure C

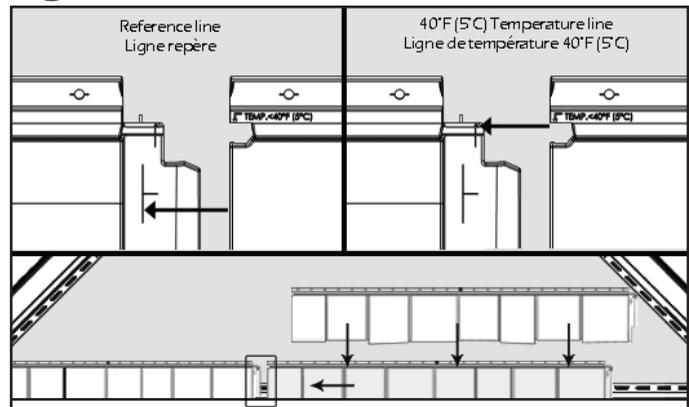
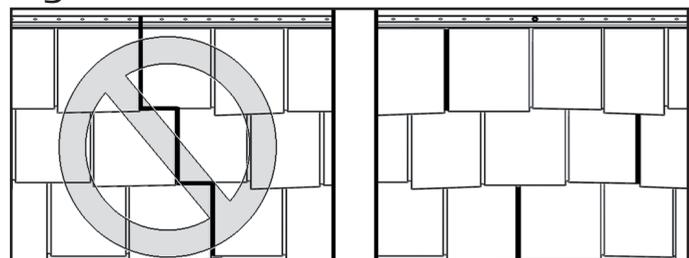


Figure D



STAGGERED EDGE SHAKE / BARDEAUX DE CÈDRE DÉCALÉS

INSTALLATION GUIDE / GUIDE D'INSTALLATION

INSTALLATION OVER SIDING INSTALLATION PAR DESSUS UN REVÊTEMENT

1- On the last siding row already installed, remove the nailing channel and with a knife, create 1" (2,54 cm) long slits, these must be wider than the body of the nail, but smaller than its head at 1/2" (1,27 cm) from the cutting line. Space the slits at an interval of 16" (40,64cm) (Figure A1).

1- Sur la dernière rangée du revêtement mural, retirer la zone de clouage des panneaux et pratiquer avec un couteau, des fentes de 1" (2,54cm) de long, plus larges que le corps du clou, mais plus petites que sa tête, à 1/2" (1,27cm) de la coupe du haut. Espacer les fentes par interval de 16" (40,64cm) (Figure A1).

2- Install the specific Staggered Edge Shake starter strip over the siding. Align the nailing holes of the starter strip onto the slits created on siding and nail down both parts (Figure B1).

2- Installer la bande de départ spécifique au Bardeaux de cèdre décalés par dessus le revêtement. Aligner les trous de clouage de la bande de départ sur les nouvelles fentes créées sur le revêtement. et clouer le tout (Figure B1).

3- Insert the first row in the starter strip. Make sure to space equally each panel from one to another. If installed at outdoor temperature over 40 °F (5 °C), slide panel to the stopper (located to the right of panel). When resistance is felt, do not force insertion of part. Use the reference line to confirm the position. If installed at outdoor temperature under 40 °F (5 °C), adjust the panel to the temperature line indicated (Figure C1).

3- Insérer le premier rang dans la bande de départ. Il est important de positionner correctement les panneaux en laissant toujours la même distance de l'un à l'autre. Si installés à une température extérieure supérieure à 40 °F (5 °C), glisser les panneaux jusqu'à la butée (située à droite du panneau). Lorsqu'une résistance se fait ressentir, ne pas forcer. Utiliser la ligne repère pour valider le positionnement. Si installés à une température extérieure inférieure à 40 °F (5 °C), ajuster les panneaux à la ligne de température indiquée (Figure C1).

4- Begin the second row by cutting the first panel with 16" (40,6cm) increment from the cutting line of the first row. Hooking the lower panel section with the top hooks of the last installed row. To eliminate stacking seams, alternate the cut positions for the following rows and continue up to the summit (Figure D1).

4- Partir le second rang en coupant à 16" (40,6cm) de distance de votre point de coupe de la rangée de départ. Glisser les crochets situés au bas du panneau dans le haut de la rangée précédemment installée. Pour éviter la répétition, alterner la séquence de coupe pour les rangées subséquentes et poursuivre jusqu'au sommet (Figure D1).

Figure A1

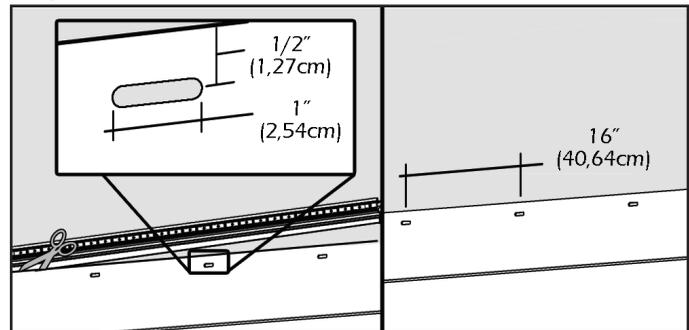


Figure B1

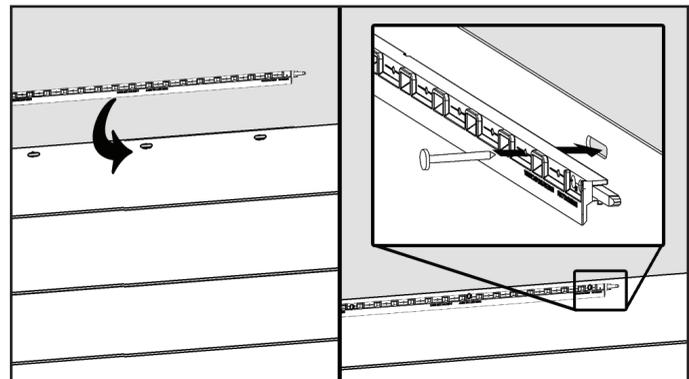


Figure C1

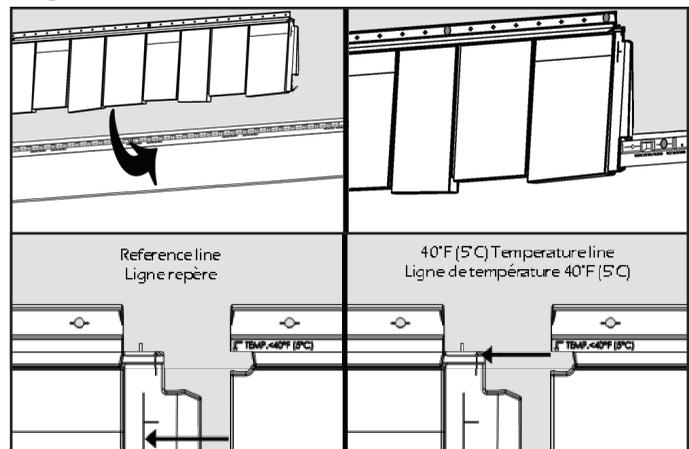


Figure D1

